20 ta' Gunju, 1952 Imhallfin

Is-S.T.O. Dr. L. A. Camilleri, L.L.D., President: ... L-Onor, Dr. A. J. Montanaro Gauci, LL.D.; L-Onor, Dr. W. Harding, B.Litt., LL.D.

Giuseppe Spiteri versus Salvina Spiteri

Patria Potestà - Tíal - Separazz'oni Personali - Mara.

It-tfal leģittimi huma suģģetti ghall-patria potestù tal-missier; v lomm mhix investita mill-liĝi b'ebda offribut ta' patria potestù fug uliedha.

- Bis-separazzjoni personali "de Jacto" bejn il-genituri, il-missier ma jitlefx id-drittijiet tieghu ta' patriu potestà fuq nliedu; solr li f'kawéa ta' separazzjoni, jekk ikun il-kaž, il-Qarti tipprorredi flinteress ta' l-istess tfal dwar il-kura a kustodja tughkom.
- Ghaldagstant, meta l-ģenituri huma separati "de Jacto", il-mara mu ghandhiez dritt ižžomu įghizu maghha t-t/al li įkunu suģģetti ghall-patria potestù ta' ževýha.

Il-Oorti — Rat ič-čitazzjoni quddiem il-Prim'Awla tal-Oorti Civili, li biha l-attur, wara li ppremetta li hu u martu. il-konvenuta, ghandhom tifel u tifla, it-tnejn minuri, u huma jinsabu separati "di fatto"; u li l-konvenuta hadet minn ghand l-attur 't-tiffa, li jisimha Marie Rose, ta' čirka hames snin, u baghtitha tghix ma' ommha, cjoè l-ava materna tat-tiffa; u li. non ostanti l-attur talab lill-konvenuta biex taghtih din ittiffa, mhux talli ma tathielux, anzi langas riedet turihielu; u li l-attur, b'rikors prezentat guddiem is-Sekond'Awla ta' dik il-Oorti, talab li l-konvenuta tigi ordnata li taghtih din it-tifla, u dik il-Qorti rrimettiet lill-partijiet fil-kontenzjuż; prevja kwalunkwe dikjarazzjoni nećessarja, u mogliti kull provvediment opportun, talab li l-konvenuta tigi kundannata li tagliti lillattur din it-tifla li jisimha Mary Rose, a thalliha fil-kustodja ta' l-istess attur, li huwa l-kap tal-familja. Bl-ispejjež, kompriżi dawk tal-pročeduri relativi guddiem is-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, kontra l-konvenuta;

Omissis;

Rat is-sentenza moghtija minn dik il-Qorti fit-23 ta' April 1952, li biha giet milqugha t-talba, bl-ispejjež b'n-nofs bejn il-kontendenti; wara li kkunsidrat:

Illi, in vista tas-sentenza moghtija fil-kawża fug imsem-

mija, li biha ģiet mičňuda t-talba, fost obrajn, tal-konvenuta, attrići f'dik il-kawża, gňas-separazzjoni personali bejnha u l-attur, it-talba ta' dan miģjuba f'din l-azzjoni tirrižulta ĝustifikata. Infatti t-tfal leģittimi — kif mhux kontestat li hija t-tifla tal-kontendenti msemmija fic-ĉitazzjoni — huma soĝĝetti gĥall-patria potestă tal-missier (Vol. V, 127), u l-omm mhix investita mill-liĝi minn ebda attribut ta' patria potestà fugʻuliedha (Vol. VIII, 66), Bis-separazzjoni volontarja, jew dik ''de facto'', bejn il-ĝenituri, il-missier ma jitlefx id-drittijiet tiegĥu tal-patria potestă fuq uliedu (Vol. VIII, 556); salv li f'kawża ta' separazzjoni, jekk ikun il-każ, il-Qorti tipprovvedi fl-interess ta' l-istess tfal dwar il-kura u l-kustodja tagĥhom (Vol. VII, 97);

Rat in-nota ta' l-appell tal-konvenuta, u rat il-petizzjoni tagbha fejn talbet li s-sentenza fuq imsemmija tigi riformata. billi tigi revokata fejn laqghet it-talba ta' l-attur ghall-kustodja tat-tifla minuri Mary Rose, u tigi riformata fejn wahhlitha nofs l-ispejjež: u hekk tigi michuda t-tabba ta' l-attur, bl-ispejjež taź-żewg istanzi kontra tieghu;

Omissis;

1kkunsidrat :

Ili bis-sentenza fil-kawża l-ohra fuq imsemnija (nru. 821 ta' l-1949), moghtija l-lum, g'et konfermata dik moghtija mill-Ewwel Qorti, li biha kienet giet mićbuda t-talba ta' l-appellanti ghas-separazzjoni personali kontra żewgha. Ghałhekk jikkonkorru l-istess motivi migiubin fis-sentenza appellata biex it-talba ta' l-attur tiĝi milqugha, u l-appell tal-konvenuta jiĝi mićhud;

Ghaldaqshekk;

Tirrespingi 1-appell u tikkonferma s-sentenza mogbtija mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maesta Taghha r-Regina 6t-23 ta' April 1952: bl-ispejjež kontra l-konvenuta appellanti.